

Made for
iPhone | iPad | iPod

Works with
android



ReSound GN

ReSound ONE

Bruksanvisning

ReSound I-øret høreapparater, oppladbare

GN Making Life Sound Better

resound.com

Informasjon om høreapparatet

Venstre høreapparat		Høyre høreapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modellnummer		Modellnummer	
Batteritype	Oppladbart		

Program	Signal	Beskrivelse
1	Ett pip	
2	To pip	
3	Tre pip	
4	Fire pip	

Innholdsfortegnelse

Informasjon om høreapparatet	2
Introduksjon	5
Slik gjør du deg kjent med høreapparatet	8
Slik lader du høreapparatene	9
Slik setter du høreapparatene inn i ørene	11
Slik tar du høreapparatene ut av ørene	13
Slik bruker du høreapparatene	14
Avanserte funksjoner	21
Trådløst tilbehør	25
Slik rengjør og tar du vare på høreapparatene	29
Tinnitusbehandling	35
Generelle advarsler og forholdsregler	43
Advarsler om nettsikkerhet	47
Feilsøking	48
Advarsel til audiografer (Kun USA)	50
Juridisk informasjon	53
Tekniske spesifikasjoner	58
Ytterligere informasjon	59

Introduksjon

Takk for at du har valgt våre ReSoundhøreapparater. Vi anbefaler at du bruker høreapparatene hver dag.



MERK: Les heftet nøye FØR du bruker høreapparatene.

Tiltenkt bruk

- Høreapparatet er ment å kompensere for nedsatt hørsel ved å forsterke og overføre lyd til øret.

Målgruppe /Brukerprofil

- Høreapparatet er beregnet for bruk av voksne og barn over 12 år.
- Høreapparatet er beregnet for bruk av lekmann.
- Høreapparatet er beregnet for å tilpasses av en kvalifisert audiograf.

Behandlingsindikasjoner

- Sensorinevralt, konduktivt eller kombinert hørselstap.

Kontraindikasjoner

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de leverer ut høreapparat hvis audiografen gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon avdekker at den fremtidige brukeren lider av en av de følgende tilstandene:

- Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
- Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.

- Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- Akutt eller kronisk svimmelhet.
- Ensidig eller enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- Audiometrisk luft-ben gap lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- Smerte eller ubehag i øret.

Bivirkninger

Kontakt audiografen din hvis du opplever bivirkninger. Mulige bivirkninger fra bruk av høreapparat er:

- Svimmelhet
- Tinnitus
- Oppfattet forverring av hørselstap
- Kvalme
- Hudreaksjon
- Akkumulering av ørevoks

Symboler



ADVARSEL: Indikerer en situasjon som kan føre til alvorlig personskade.



FORSIKTIG: Indikerer en situasjon som kan føre til mindre og moderate personskader.



MERK: Råd og tips om hvordan du kan håndterer høreapparatet bedre.



Følg bruksanvisningen.



Utstyret inneholder en RF-sender.



Produktet er en type B anvendt del.



Produksjonsdato.



Ikke kasser høreapparatene eller batteriene sammen med restavfall. Høreapparatene og laderen må kastes på et sted som er beregnet for elektronisk avfall eller returneres til audiografen din. Spør din lokale audiograf om kassering av høreapparatet.
MERK: Spesielle forskrifter kan gjelde for ditt land.



Juridisk produsent.



Medisinsk utstyr.



Kun på resept (USA).



Overholder ACMA-kravene.



Overholder ACMA-kravene.



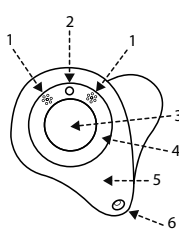
Unik enhetsidentifikasjon.

Slik gjør du deg kjent med høreapparatet

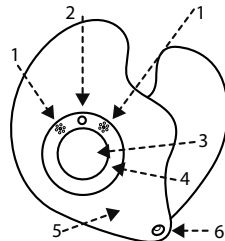
Sett forfra

1. Mikrofoninngang
2. Grønn LED-indikator. Av under normal bruk. (Se side 14)
3. Trykknapp
4. Filterring
5. Frontplate
6. Ventilering

ITC-modell



ITE-modell



Sett fra siden

5. Frontplate
 7. Voksfilter
- Produktdata (inkludert høreapparatets serienummer) og fargemerking for venstre eller høyre høreapparat er trykt på siden av huset (ikke vist her).
 - Hvis bestilt med høreapparatet, er en uttrekkstråd for enkel fjerning (ikke vist her) festet til huset på høreapparatet.



Slik lader du høreapparatene

Vi anbefaler at du lader høreapparatene fullt opp før du bruker dem. Dette er bare en forholdsregel for å sikre at du ikke går uventet tom for strøm. For mer informasjon om hvordan du lader opp høreapparatene viser vi til bruksanvisningen for din høreapparatlader.



MERK: Første gang høreapparatene settes i laderen, kan de plystre kort når laderen slås på. Dette er normalt.

Batteriadvvarsler



ADVARSEL:

- Oppladbare høreapparater støttes av en ikke-avtakbar oppladbar litium-ion battericelle. Eksponering eller svelging kan være svært skadelig.
- Ta aldri oppladbare høreapparater i munnen.
- Oppbevar dine oppladbare høreapparat utilgjengelig for kjæledyr, barn og personer med nedsatt kognitiv funksjonsevne.
- Litium-ion-batterier må aldri svelges eller plasseres inne i noen del av kroppen, da dette kan føre til dødelige skader på to timer eller mindre. Hvis et litium-ion-batteri svelges eller plasseres inne i en del av kroppen, eller hvis et oppladbart høreapparat svelges, kontakt lege umiddelbart.
- Hvis det ytre huset på det oppladbare høreapparatet er ødelagt, kan de oppladbare batteriene på innsiden lekke. I slike tilfeller må du ikke bruke høreapparatet, men heller kontakte audiograf.

- Lekkasje fra batteriet kan gi kjemiske brannskår. Hvis du blir utsatt for lekkasje fra batteriene må du vaske huden umiddelbart med varmt vann. Hvis du får kjemiske brannskår, rød eller irritert hud fra batterilekkasje, må du oppsøke medisinsk hjelp.
- Batterier er skadelige for miljøet. Batterier må derfor ikke brennes. Kast brukte batterier i henhold til lokale forskrifter eller returner dem til audiograf.
- Lading av høreapparatene i omgivelsestemperatur over +30 °C kan gjøre høreapparatene farlig varme og føre til lengre ladetid.
- Av sikkerhetshensyn må du bare bruke laderen som ble levert med høreapparatene dine.
- Når du er på reise, bør du rådføre deg med flyselskapet om regler for transport av høreapparatene og laderen.



FORSIKTIG: Under lading kan høreapparatene nå temperaturer på opptil 43 °C .

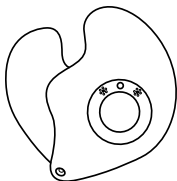
Advarsel om lavt batterinivå

Når batterinivået er lavt, vil volumet i høreapparatene reduseres og en melodi spilles hvert 15. minutt inntil det ikke er mer strøm igjen. Deretter vil høreapparatene slå seg av.

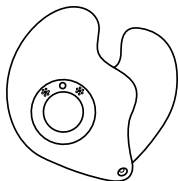
Slik setter du høreapparatene inn i ørene

Slik skiller du venstre fra høyre

Venstre høreapparat (blå markering på huset)



Høyre høreapparat (rød markering på huset)



MERK: Høreapparatene er laget for å passe nøyaktig i henholdsvis venstre og høyre øre. Hver enkelt høreapparat vil bare sitte riktig på øret det er laget for.



FORSIKTIG: Hvis du har to høreapparater kan det være at de er forskjellig programmert. Ikke bytt side på dem, dette kan skade hørselen din.

Sette inn høreapparatet

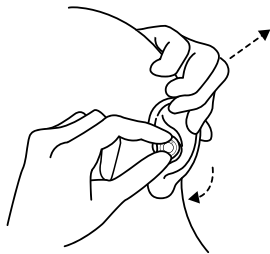
Høreapparatene er plassert i laderen på en slik måte at det skal være enkelt å ta dem ut av laderen og sette dem inn i øret med én bevegelse. Når høreapparatet sitter i øret, skal ventileringsåpningen være plassert i fordypningen like over øreflippen.

Det kan være til hjelp å trekke øret opp og bakover med motsatt hånd under innsetting.

1. Hold høreapparatet mellom tommel og pekefinger.
2. Sett høreapparatet inn i øregangen:
Plasser lydutgangen mot øregangen. Om du har en modell som fyller ut store deler av øret, vri høreapparatet forsiktig bakover og fremover slik at det legger seg under foldene i øret.
3. Kontroller at ventileringsåpningen er i fordypningen rett over øreflippen.
Du kan finne en enklere metode ved å prøve deg litt frem. Etter riktig innsetting skal høreapparatene sitte tett, men behagelig.



FORSIKTIG: Du må aldri forsøke å endre formen på høreapparatet på egen hånd.



Slik tar du høreapparatene ut av ørene

1. Hold i kanten på høreapparatet med tommel og pekefinger. Trekk ut og litt oppover mens du vrir hånden litt fremover.
Hvis høreapparatet har en uttrekkstråd, trekker du i tråden for å fjerne høreapparatet.



2. Tørk av høreapparatene for å fjerne smuss.
3. Hvis du ikke skal bruke høreapparatene nå, må du enten lade dem:
 - a. Kontroller at høreapparatladeren er koblet til et strømuttak.
 - b. Sett deretter høreapparatene i laderen og lukk lokket for å starte ladingen.
(Se bruksanvisningen for laderen.)Eller: Slå av høreapparatene om natten. Se "Slik slår du høreapparatene av og på", side 14.

Slik bruker du høreapparatene

Slik slår du høreapparatene av og på

Automatisk mute funksjon under lading

Når du tar av høreapparatene setter du dem i laderen for å lade dem. Sørg for at laderen er koblet til (LED på baksiden vil lyse).

Når du lukker lokket blir høreapparatene dempet (for å unngå plystring) og ladingen starter. Du kan se ladestatusen på LED-lampene foran.

Når du fjerner høreapparatene fra laderen, piper de. Dette indikerer at høreapparatene slår seg på, men at de fortsatt er dempet en kort stund, slik at de ikke plystrer når du setter dem i ørene. Hvis ønskelig kan audiografen din fjerne denne funksjonen.

Høreapparatene starter alltid i program 1 med forhåndsinnstilt volum.



MERK: Hvis laderen kobles fra mens den er i bruk, vil høreapparatene i laderen slå seg av.

Slik slår du høreapparatene manuelt PÅ:

Trykk og hold knappen på høreapparatet i minst 4 sekunder.
LED-indikatoren lyser i to sekunder og høreapparatet slår seg på.
Høreapparatene starter alltid i program 1 med forhåndsinnstilt volum.

Slik slår du høreapparatet manuelt AV:

Trykk og hold knappen på høreapparatet i minst 4 sekunder.
LED-indikatoren blinker 3 ganger og høreapparatet slår seg av.

For alle andre funksjoner, se avsnittet «Slik bruker du trykknappen».

Forklaring av indikatorlys på høreapparatet

- Ett 2-sekunders grønt blink: Høreapparatet slår seg på og er i driftsmodus.
- Tre 1-sekunders grønne blink: Høreapparatene slås av.

Forklaring av indikatorlys foran på laderen

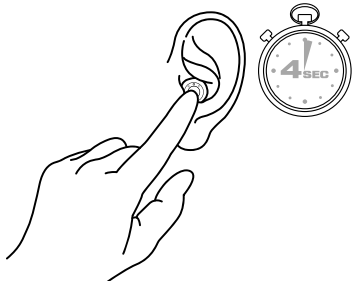


MERK: Hvert høreapparat har sin egen LED-indikator.

- Grønt indikatorlys blinker på og av: Høreapparatet lader.
(For å lade: høreapparatene må være riktig plassert i laderen, lokket må være lukket og laderen må være tilkoblet strøm.)
- Kontinuerlig grønt lys: Høreapparatet er fullt oppladet.
- Blinker raskt: Feil. Se bruksanvisningen for laderen.

Forklaring av indikatorlys på baksiden av laderen

- Kontinuerlig grønt lys: Laderen er pluggert inn og klar til å lade.



Justering av volum

Høreapparatet justerer automatisk volum avhengig av lyttesituasjon.

Du kan også justere volumet ved hjelp av din ReSound fjernkontroll eller ReSound Smart 3D™ app. (Valgfri).

Når du endrer volum svarer høreapparatet med et pip. Når du når den øvre eller nedre grensen, svarer høreapparatet med et lavt pip.



MERK:

- Hvis du har to høreapparater med synkronisert volumkontroll-funksjonen aktivert, blir endring av volum på det ene høreapparatet automatisk gjentatt på det andre høreapparatet. Når du endrer volum på ett av høreapparatene, svarer det med ett eller flere pip. Et pip i det andre høreapparatet følger.

Lytteprogrammer

Audiografen din kan aktivere ett eller flere lytteprogrammer på høreapparatene. Disse programmene kan hjelpe deg i spesifikke situasjoner. Spør audiografen om hvilke programmer du kan ha nytte av.

Programmer	Bruk
All-Around	Det beste alternativet hvis du bare ønsker å bruke ett program.
Restaurant	For bruk på støyende steder som restauranter og sosiale arrangementer.
Musikk	For å lytte til musikk.
Akustisk telefon	Et spesielt program for telefonsamtaler.
Utendørs	For utendørs bruk (for å redusere vindstøy).
Ultra Focus	Kun for bruk på svært støyende steder (mer retningsstyrt enn restaurant-programmet).

Apper

Vi har apper som du kan bruke til å styre våre avanserte høreapparatmodeller. Du kan bruke disse til å justere volum, bytte program og streame fra en annen enhet. Se "Avanserte funksjoner", side 21.

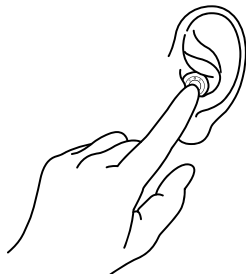
Slik bruker du trykknappen

Slik bytter du program

- Trykk kort på knappen for å bytte fra et program til et annet. Du vil høre ett eller flere pip. Antall pip indikerer hvilket program du har valgt.



MERK: Hvis du har to høreapparater med aktiv synkronisering, vil bytte av program på det ene apparatet også gjelde for det andre apparatet. Samme antall pip høres også i det andre høreapparatet.



Slå høreapparatene AV og PÅ

Se "Slik bruker du høreapparatene", side 14.

Når du slår høreapparatene av og deretter på igjen, starter de alltid opp i program 1 og ditt forhåndsinnstilte volum.

Tilpasse Trykknapper

Hvis du ønsker å kunne justere volumet på høreapparatene, kan trykknappen på det ene høreapparatet stilles inn til å redusere volumet, og knappen på det andre høreapparatet kan stilles inn til å øke volumet. All økning eller demping foretatt på ett høreapparat vil også gjelde for det andre høreapparatet, slik at det er samme volum i begge høreapparatene.

Audiografen din kan endre standardinnstillinger og fylle ut tabellen nedenfor for å registrere nye trykknappinnstillinger:

Knappefunksjon	Standardinnstillinger	Ny innstilling
Kort trykk, venstre høreapparat	Bytt program	
Kort trykk, høyre høreapparat	Bytt program	
Langt trykk (maks. 2 sekunder)	Aktiver paret trådløs enhet	
Langt trykk (minst 4 sekunder)	Slå høreapparatet AV eller PÅ	

Bruk ReSound Remote Control 2 eller ReSound Smart 3D™ app

Du kan også kontrollere høreapparatene ved hjelp av ReSound Remote Control 2, eller du kan bruke ReSound Smart 3D™ til å styre høreapparatene fra en mobil enhet.

Du kan bruke disse til å justere volum, bytte program og streamer fra en annen enhet. Se også "Avanserte funksjoner", side 21

Slik bruker du en telefon

Det er mulig å bruke telefonen på vanlig måte med høreapparatet. Det kan ta litt tid før du finner ut hvordan du holder telefonen på best mulig måte.

Følgende tips kan være nyttige:

1. Hold telefonen opp til øret som vanlig.
2. Hvis du hører plystring kan du holde telefonen i samme stilling i noen sekunder. Høreapparatene skal kunne kansellere plystringen.
3. Du kan også holde telefonen litt unna øret.



MERK:

- Hvis du opplever problemer med å få et godt resultat når du bruker mobiltelefonen, anbefaler vi at du snakker med din audiograf for råd om trådløst tilbehør som kan forbedre lytteopplevelsen. Se også "Trådløst tilbehør", side 25.
- Avhengig av dine behov, kan audiografen aktivere en funksjon spesielt beregnet for bruk av telefon.
- Hvis du har en mobil enhet, kan du pare den for å koble den direkte til høreapparatene. Se "Avanserte funksjoner", side 21

Mobiltelefoner

Høreapparatet ditt overholder de strengeste standardene for internasjonal elektromagnetisk kompatibilitet. Alle grader av forstyrrelser kan være forårsaket av type mobiltelefon eller mobiloperatøren.

Avanserte funksjoner

Slik bruker du høreapparatene med iPhone, iPad og iPod touch (tilleggsutstyr)

Høreapparatene dine er Made for iPhone, iPad og iPod touch, som støtter direkte lydstreaming, inkludert handsfree telefonsamtaler fra de nyeste iPhone og iPad-modellene¹, og kontroll fra disse mobile enhetene.

Streaming fra en Android™ smarttelefon

Noen Android smarttelefoner kan streame lyd inkludert telefonlyd direkte til høreapparatene. Enheten din må kjøre Android 10 eller nyere, samt ha funksjonen Android Streaming for Hearing Aids.



MERK: For hjelp med å pare og bruke disse produktene med høreapparatene dine, kan du kontakte audiograf eller se supportsiden vår. Se baksiden av denne bruksanvisningen.

¹ReSound ONE handsfree-samtaler er kompatible med iPhone 11 eller nyere, iPad Pro 12,9 tommer (5. generasjon), iPad Pro 11 tommer (3. generasjon), iPad Air (4. generasjon) og iPad mini (6. generasjon) med programvareoppdateringer iOS 15.3 og iPadOS 15.3 eller nyere.

Kontrollere høreapparatene med mobilappen (tilleggsutstyr)

ReSound Smart 3D™-appen sender og mottar signaler mellom høreapparatene og mobile enheter. Du kan bruke ReSound Smart 3D™ appen som er designet for høreapparatene til å motta oppdateringer av høreapparatene, finne høreapparatene, kontrollere batteristatus eller som en fjernkontroll for å endre programmer eller justere volumet.



FORSIKTIG:

- Høreapparatet må bare kobles til den offisielle ReSound mobilappen.
- Appen må bare brukes med ReSound høreapparater som den er beregnet for, og ReSound påtar seg ikke noe ansvar hvis appen brukes med andre høreapparater.
- Ikke deaktiver varsler fra appen..
- Installer oppdateringer for å sikre at appen fungerer riktig.



MERK:

- Hvis du ønsker en trykt versjon av bruksanvisningen for , viser vi til informasjon på nettsiden vår (se baksiden av denne veiledningen) eller kontakt kundeservice.
- For hjelp med å pare og bruke disse produktene med høreapparatene dine, kan du kontakte audiograf eller se supportsiden vår.

- Hvis du har en Android smarttelefon med Bluetooth® som ikke streamer direkte til høreapparatene, kan du bruke vår ReSound Phone Clip+ til streaming og til håndfrie samtaler.



ReSound Assist og ReSound Assist Live (tilleggsutstyr)

ReSound Assist

Hvis du har registrert deg for bruk av ReSound Assist tilgjengelig med dine høreapparater, kan du få høreapparatene justert uten å måtte oppsøke audiograf.

Alt du trenger er en kompatibel mobil enhet med Internett. Dette gjør det mulig å:

- Be om fjernhjelp til å justere høreapparatene dine.
- Hold høreapparatene oppdatert med den siste programvaren for å sikre best mulig ytelse.

Denne tjenesten fungerer bare hvis den mobile enheten er koblet til Internett. Audiografen din er behjelpelig med informasjon om denne muligheten og hvordan ReSound Smart 3D™-appen fungerer.

For optimal ytelse må du sørge for at høreapparatene er koblet til ReSound Smart 3D™-appen og plassert ved iPhone, iPad, iPod touch eller Android smarttelefon før du foretar endringene.



MERK: Høreapparatene slår seg av under installasjons- og oppdateringsprosessen.

ReSound Assist Live

Denne tjenesten inkluderer også ReSound Assist Live. Med denne tjenesten kan du få hjelp fra audiografen din hjemmefra.

Trådløst tilbehør

Vårt trådløse økosystem består av et omfattende utvalg av sømløst integrert trådløst tilbehør. Disse lar deg streame stereolyd i høy kvalitet og tale direkte til høreapparatene.

Tilgjengelig trådløst tilbehør og funksjoner

- **En TV-streamer** streamer lyd fra en TV og de fleste alle andre lydkilder til høreapparatet med et lydnivå som passer deg.
- **En enkel fjernkontroll** justerer volum, demper høreapparatene og bytter programmer.
- **En avansert fjernkontroll** justerer volum, demper høreapparatene, bytter programmer og viser innstillinger.
- **En phone clip** streamer telefonsamtaler og stereolyd til begge høreapparatene og fungerer i tillegg som en fjernkontroll.
- **En kroppsmikrofon** er en mikrofon som kan brukes av andre personer. Denne forbedrer taleforståelsen i støyende situasjoner.
- **En trådløs mikrofon** fungerer på samme måte som **en mikrofon som bæres på kroppen**, men kan i tillegg også brukes som bordmikrofon. Videre har den en innebygd telespole som gjør at den kan kobles til et teleslyngesystem, en inngang for FM-mottaker og en mini-jack-inngang for kablet streaming av lyd fra en datamaskin eller musikkspiller.
- **En app** som du kan installere på din mobile enhet for å muliggjøre streaming og kontroll direkte fra din mobile enhet. Se "Avanserte funksjoner", side 21.

Bruk av trådløst tilbehør

For å bruke en trådløs enhet som allerede er parert med høreapparatene, trykker du på trykknappen i maksimalt 2 sekunder. Høreapparatet vil avgi en lyd for å bekrefte paringen.



For informasjon om hvordan du parer høreapparatene med et trådløst tilbehør, se bruksanvisningen for det aktuelle trådløse tilbehøret.



MERK:



- Kontakt audiografen din for en oversikt over kompatibelt trådløst tilbehør som er godkjent av GN ReSound A/S.
- Du må kun bruke ReSound trådløst tilbehør til høreapparatene dine.

Lavt batteri-advarsel når parert med trådløst tilbehør



MERK:

Batteriene tømmes raskere når du bruker trådløse funksjoner som streaming fra TV-apparatet med vår TV-streamer. Etter hvert som batteristrømmen reduseres, slutter trådløsfunksjonene å fungere. En kort melodi spilles hvert femte minutt for å fortelle deg at batterinivået er lavt. Tabellen nedenfor viser funksjonaliteten med ulike batteriladenivåer.

Batterinivå	Signal	Høreapparat	Fjernkontroll	Streaming
Fullt oppladet		✓	✓	✓
Lav	 4 like toner	✓	✓	x
Tomt	 3 like toner og 1 lengre tone	✓	x	x

Du kan kontrollere batteristatusen i ReSound Smart 3D™-appen.

Flymodus / Trådløs kommunikasjon av-modus

Høreapparatene dine kan motta trådløse signaler. De kan for eksempel styres fra mobilenheten eller fjernkontrollen. Informasjonsoverføring kan også finne sted mellom høreapparatene. I enkelte områder er du imidlertid pålagt å slå av trådløs kommunikasjon.



FORSIKTIG:

- Dette høreapparatet inneholder en radiofrekvenssender. Når du skal fly må du følge instruksjonene fra personalet og slå av trådløsfunksjonen på høreapparatene.
- Slå av funksjoner på høreapparatet når dette er nødvendig.



MERK: Du må følge prosessen nedenfor for begge høreapparatene, selv om synkronisering av aktivert.

Slik slår du av trådløs kommunikasjon (aktivere flymodus)

1. Slå av høreapparatet.
2. Trykk på knappen i 9 sekunder.
3. Høreapparatet blinker dobbelt fire ganger. Hvis du bruker høreapparatet når du gjør dette vil du høre doble toner (♪♪♪♪) i rundt 10 sekunder, dette betyr at høreapparatet nå er i flymodus.

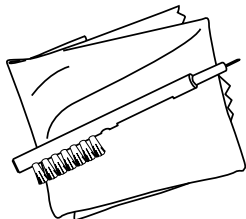
Slik aktiverer du trådløs kommunikasjon (slår av flymodus)

1. Slå høreapparatet av og deretter på.
2. Trådløs kommunikasjon blir aktivert etter 10 sekunder.

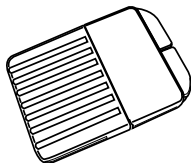
Slik rengjør og tar du vare på høreapparatene

Hjelpemidler til rengjøring

Disse hjelpemidlene til rengjøring følger med høreapparatene:



1. Myk klut.
2. En børste med batterimagnet.
3. En rensetråd (ikke vist)



Audiografen gir deg et sett med voksfilter.

Generelle instruksjoner for stell og vedlikehold



MERK: For å sikre at du får en best mulig opplevelse og lengst mulig levetid ut av høreapparatene, er det viktig at du rengjør og tar vare på de.

Det er enkelt å sørge for at høreapparatene er i god stand, du trenger bare å følge disse trinnene:

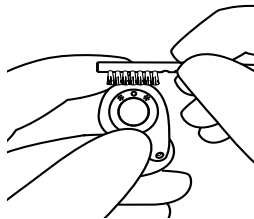
1. Slå av høreapparatene når du fjerner dem.
2. Etter at du har tatt ut høreapparatene tørker du av dem med en myk klut, for å holde dem rene og tørre.
3. Hvis du bruker et tørkemiddel må du kun bruke anbefalte produkter.
4. Påfør kosmetikk, parfyme, aftershave, hårspray, lotion osv. FØR du setter inn høreapparatene. Disse produktene kan skade eller misfarge høreapparatene.
5. Senk aldri høreapparatene i væske.
6. Oppbevar høreapparatene unna varme og direkte sollys.
7. Enheten er IP68-sertifisert for vann- og støvbestandighet:
 - Enheten har IP6X-beskyttelse mot inntrengning av støv. Unngå at apparatet utsettes for store mengder støv.
 - Enheten har IPX8-beskyttelse mot vanninntrengning. Unngå at høreapparatet blir utsatt for vann, ikke dusj, ta en svømmetur eller bruk badstue mens du bruker høreapparatet.

**FORSIKTIG:**

- Bruk aldri alkohol eller andre rengjøringsmidler til å rengjøre høreapparatene. Dette kan skade høreapparatene og kan gi en reaksjon i huden.
- Ørevoks eller annet smuss på høreapparatene kan føre til en infeksjon. For å unngå dette må du rengjøre høreapparatene som beskrevet.

Daglig stell og vedlikehold

Det er viktig at du holder høreapparatet rent og tørt. Bruk de medfølgende rengjøringsverktøyene.

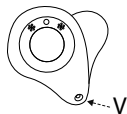


1. Tørk av høreapparatene med kluten.
2. Sveip den lille børsten over mikrofonene.
3. Bruk den medfølgende rensetråden til å rengjøre ventileringen som går gjennom høreapparatet (V). Sett inn rensetråden fra utsiden av høreapparatet for å fjerne smuss.



MERK:

- Forsøk aldri å stikke børstehårene på den lille børsten eller rengjøringstråden inn i mikrofoninngangen. Dette kan skade høreapparatene.



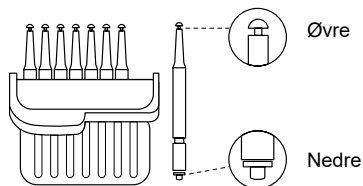
Bytte voksfilter

I-øret høreapparater kan ha ulike voksfilter for å beskytte apparatet mot ørevoks og fuktighet. Det er anbefalt å skifte voksfilter etter behov. Kontakt audiograf for informasjon om hvor ofte du må skifte. Dette avhenger av hvor mye voks ørene dine produserer.

Bruke voksfilterverktøyet

Den øvre enden av verktøyet brukes til å fjerne det gamle voksfilteret fra lydutgangsåpningen. Lydutgangen finnes i den delen av høreapparatet som går inn i øret.

Den nederste enden holder det nye voksfilteret, som skal erstatte det fjernede voksfilteret.



Eske med voksfilter

1. For å fjerne det gamle voksfilteret, setter du inn enden av pinnen i det brukte voksfilteret slik at skaftet på pinnen berører kanten på voksfilteret. Trekk voksfilteret sakte helt ut.
2. For å sette inn det nye voksfilteret, trykker du forsiktig den andre siden av pinnen inn i hullet på lydutgangen inntil den ytre ringen ligger jevnt med utsiden av receiveren. Trekk pinnen rett ut og det nye voksfilteret vil forbli på plass.



MERK: Hvis du trykker på det nye voksfilteret med den flate siden av pinnen, kan du sikre at voksfilteret sitter riktig.

For informasjon om hvordan du skaffer deg flere voksfilter, kontakt audiograf for å sikre at du får riktig voksfilter til høreapparatene.



FORSIKTIG: Bruk kun originale forbruksartikler fra produsenten, f.eks. voksfilter.

Utskifting av filterringen

Trykkknappen er omgitt av en utskiftbar filterring. Se "Slik gjør du deg kjent med høreapparatet", side 8.

Filterringen må skiftes med jevne mellomrom. Hvis du tror at filterringen må skiftes, f.eks. fordi lyd kvaliteten er dårligere, ber vi deg kontakte audiograf.

Oppbevaring av dine oppladbare høreapparater

Når høreapparatene ikke er i bruk, setter du dem i laderen og lader dem, slik at de er klare til bruk når du trenger dem.

Hvis høreapparatene ikke skal brukes på en stund, setter du dem i laderen mens den er plagget inn i en stikkontakt. Fjern deretter laderen fra stikkontakten. Både laderen og høreapparatene slår seg av.

Hvis du ikke ønsker å oppbevare høreapparatene i laderen, kan du også slå dem av manuelt.

Tinnitusshåndtering

R ONLY (US)

Tinnitus Sound Generator-modul

Ditt ReSound høreapparat inkluderer Tinnitus Sound Generator-modulen (TSG), som er et verktøy til å skape lyder som skal brukes i programmer for å avhjelpe tinnitusplager. TSG kan generere terapeutiske lyder etter dine behov og personlige preferanser, og stilles inn i samråd med din ØNH-lege eller audiograf. Avhengig av høreapparatprogrammet og omgivelsene du befinner deg i, kan du noen ganger høre terapeutiske lyder som minner om kontinuerlig eller svingende støy.

Indikasjoner for bruk av TSG-modulen

Tinnitus Sound Generator -modulen er et verktøy som brukes til å generere lyder som skal brukes i et program som skal gi midlertidig lindring for pasienter med tinnitus. Målgruppen for denne enheten er voksne personer over 18 år. Dette produktet kan også brukes av barn over 12 år. Barn og personer med redusert fysisk eller kognitiv funksjonsevne trenger imidlertid opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modulen.

Bruerveiledning for TSG-modulen

Beskrivelse av apparatet

Tinnitus Sound Generator-modulen (TSG) er en programvare som genererer lyder som skal brukes i behandlingsprogrammer for midlertidig lindring av tinnitusplager.

Forklaring til hvordan apparatet fungerer

TSG-modulen er en frekvens- og amplitude-generator for hvit lyd. Støysignalnivåene og frekvensene kan tilpasses og justeres etter de behovene som din ØNH-lege eller audiograf fastsetter.

Din ØNH-lege eller audiograf kan justere den genererte støyen slik at den blir mer behagelig. Lyden kan dermed for eksempel ligne bølger som slår mot stranden.

Modulasjonsnivå og hastighet kan også tilpasses til hver enkelt. Audiografen kan aktivere en ekstrafunksjon som gjør det mulig å velge forhåndsdefinerte lyder som simulerer lyder fra naturen, som for eksempel bølgeskulp eller rennende vann..

Hvis du har to trådløse høreapparater som støtter øre-til-øre-synkronisering, kan denne funksjonaliteten aktiveres av audiografen. Dette får Tinnitus Sound Generator til å synkronisere lyden i begge høreapparatene.

Hvis du bare plages av tinnitus i stille omgivelser, kan ØNH-legen, eller audiografen stille inn TSG-modulen slik at den bare kan høres i slike omgivelser. Lydnivået kan justeres med en fjernkontroll (tilleggsutstyr). Din ØNH-lege eller audiograf vil kartlegge hvilke behov du har for dette.

For høreapparater hvor øre-til-øre-synkronisering er aktivert, kan audiografen også aktivere miljøovervåkingssynkronisering, slik at støynivået på TSG justeres automatisk samtidig i begge høreapparatene, avhengig av lydnivået i bakgrunnen. Siden høreapparatet har en volumkontroll, kan nivået av bakgrunnsstøy overvåkes av høreapparatet og volumkontrollen kan benyttes samtidig til å justere det genererte støynivået i begge høreapparatene.

Det vitenskapelige konseptet bak Tinnitus lydgenerator TSG

TSG-modulen beriker lyden i den hensikt at den skal omgi tinnituslyden med en nøytral lyd, som er enkel å overse. Det er en viktig del i de fleste behandlingsmetoder, for eksempel TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

For å hjelpe tilvenning til tinnitus, må denne kunne høres. Det ideelle nivået på TSG-modulen bør derfor stilles inn slik at lyden begynner å blande seg med tinnituslyden, slik at du kan høre både tinnituslyden og den påførte lyden.

I de fleste tilfellene kan TSG-modulen stilles inn til å maskere tinnituslyden og gi midlertidig lindring ved å skape en mer avslappende kontrollerbar lydkilde.

Volumkontroll for TSG

Lydgeneratoren er satt til et spesifikt lydnivå av audiografen. Når du aktiverer enheten, er lyden i den optimale innstillingen. Derfor skal det ikke være nødvendig å justere lyden manuelt. Volumkontrollen gir imidlertid brukeren mulighet til å justere volumet eller mengden med stimulering etter eget ønske. Volumet på tinnitus lydgeneratoren kan bare justeres innenfor området som er angitt av audiografen.

Volumkontrollen er en tilleggsutstyr i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra lydgeneratoren.

Slik bruker du TSG med smarttelefon-apper

Tinnitus lydgenerator kan styres via trykknappene på høreapparatet og denne funksjonen kan styrkes med trådløs styring fra en TSG kontrollapp på en smarttelefon eller mobil enhet. Denne funksjonaliteten er tilgjengelig på støttede høreapparater når en audiograf har aktivert TSG-funksjonaliteten ved tilpassing av høreapparatet.



MERK: Hvis du vil bruke smarttelefon-apperne, må høreapparatet være koblet til en smarttelefon eller annen mobilenhet.

TSG - Tekniske spesifikasjoner

Lydsignalteknologi: Digital.

Tilgjengelige lyder

Hvit støysignal som kan formes til følgende konfigurasjoner:

High-pass-filter:	Low-pass-filter:
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Lydsignalet kan justeres i styrke med en dempingsdybde på opptil 14 dB..



Bruk av dette utstyret

TSG-modulen må brukes slik legen, audiografen eller annet helsepersonell har anbefalt. For å unngå permanente hørselsskader, avhenger den maksimale daglige bruken av nivået av generert lyd.

Kontakt audiograf for å justere TSG.

Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.

Målgruppe

Målgruppen for denne enheten er voksne personer over 18 år. Dette produktet kan også brukes av barn over 12 år. Barn og personer med redusert fysisk eller kognitiv funksjonsevne trenger imidlertid opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modulen.

Viktig informasjon for brukere av lydgeneratoren

En tinnitusmaskerer er en elektronisk enhet som skal generere støy av tilstrekkelig intensitet og båndbredde til å maskere indre lyder. Den brukes også som en hjelp til å høre eksterne lyder og tale.

God helsepraksis krever at den personen som lider av tinnitus oppsøker en lege (helst en øre-nese-halsspesialist) før de tar apparatet i bruk. Leger som spesialisere seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog.

Hensikten med medisinsk evaluering er at alle sykdommer som kan behandles og som kan påvirke tinnitus skal identifiseres og behandles før lydgeneratoren brukes.

Lydgeneratoren er et verktøy som skaper lyd som brukes sammen med annen behandling for å minske lidelsene av tinnitus.

Advarsler



ADVARSEL:

- Lydgeneratorer kan være skadelige hvis de ikke brukes riktig.
- Lydgeneratorer skal kun brukes i samråd med ØNH-lege eller audiograf.
- Lydgeneratorer er ikke en leke og bør holdes utenfor rekkevidde for alle som kan skade seg (særlig barn og kjæledyr).



FORSIKTIG:

- Hvis brukeren utvikler bivirkninger når de bruker lydgeneratoren, slik som svimmelhet, kvalme, hodepine, oppfattet dårligere hørsel eller sterkere tinnitusplager, bør brukeren slutte å bruke lydgeneratoren og oppsøke medisinsk hjelp for vurdering.
- Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart lege hvis du opplever en av følgende tilstander:
 1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
 2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
 3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
 4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
 5. Ensidig eller enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
 6. Audiometrisk luft-ben gap lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
 7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
 8. Smerte eller ubehag i øret.

- Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart audiograf hvis du opplever endringer i opplevelsen av tinnitus, ubehag eller avbrudd i taleforståelsen mens du bruker lydgeneratoren.
- Volumkontrollen er en funksjon i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra generatoren. For å hindre feil bruk av barn eller personer som er ute av stand til og ta vare på egen sikkerhet må lydkontrollen, hvis denne er aktivert, stilles inn slik at lydgeneratorens nivå kun kan senkes.
- Barn og personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet trenger tilsyn når de bruker et TSG-høreapparat.
- Ved behov for å justere innstillingene på tinnitus lydgenerator fra en smarttelefon-app, må dette bare utføres av en voksen dersom brukeren er mindreårig.
- Bruk av ReSound Assist for ekstern innstilling av tinnitus lydgenerator må bare utføres av en voksen dersom brukeren er mindreårig.



Tinnitus Sound Generator advarsel til audiografer

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av en lydgenerator om å gå til lege øyeblikkelig (helst en øre-nese-hals-spesialist) før han/hun får lydgeneratoren, hvis de finner ut gjennom spørsmål, observasjon eller gjennomgang av all annen tilgjengelig informasjon angående den fremtidige brukeren at han/hun lider av noe av det følgende:

1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
5. Ensidig eller enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.

6. Audiometrisk luft-ben gap lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



FORSIKTIG: Maksimal utgang av lyd fra generatoren, faller innenfor området som kan føre til hørselstap i henhold til OSHAs forskrifter. I samsvar med NIOSH-anbefalingene bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn åtte (8) timer om dagen når den er satt til 85 dB SPL eller over. Når lydgeneratoren er satt til 90 dB SPL eller over, skal brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn to (2) timer per dag. Lydgeneratoren må ikke under noen omstendigheter brukes på ukomfortable nivåer.

Generelle advarsler og forholdsregler



ADVARSEL:

- Kontakt en audiograf:
 - Hvis du har mistanke om at du har et fremmedlegeme i øregangen
 - Hvis huden blir irritert
 - Hvis det samler seg ekstra mye ørevoks ved bruk av høreapparatet
- Se også "Kontraindikasjoner", side 5
- Av sikkerhetshensyn må du bare bruke lader levert av ReSound.
- Ikke bruk høreapparatene mens du blir eksponert for stråling. Enkelt typer stråler som f.eks. fra MR- eller CT-maskiner kan påvirke innstillingene på høreapparatet, slik at det oppstår feil og potensielt kan skade hørselen din.
- Andre typer stråling, slik som innbruddsalarmer, overvåkingskamera, radioutstyr og mobiltelefoner inneholder mindre energi og vil ikke skade høreapparatene. De kan imidlertid kortvarig påvirke lyd kvaliteten i høreapparatene og kan forårsake uønskede lyder.
- Bruk aldri høreapparatladeren på steder hvor det kan forekomme eksplosive gasser som f.eks. gruver, oljefelt og lignende med mindre disse stedene er godkjent for bruk av høreapparat. Bruk av høreapparatene på steder som ikke er godkjent kan være farlig.
- Ikke forsøk å tørke høreapparatene i stekeovnen, mikrobølgeovnen eller på en annen varmekilde. Dette vil få dem til å smelte og kan forårsake brannskår på huden.
- Det er ikke tillatt å foreta endringer på denne enheten.

Advarsler knyttet til power høreapparater

- Et power-høreapparat kan gi svært høy lyd for å kompensere for alvorlig hørselstap. Det er derfor en risiko for at den gjenværende hørselen blir ytterligere svekket.
- Høreapparatene er tilpasset for å forsterke svake og høye lyder etter dine bestemte behov. Hvis forsterkningen virker for kraftig eller du mistenker at høreapparatet ikke fungerer skikkelig (f.eks. du hører forvrengte eller uvanlige lyder), må du kontakte audiograf. Et høreapparat som ikke fungerer skikkelig kan skade hørselen din.
- Generelt kan eksponering for høye lyder skade hørselen. Dette kan være høy musikk eller omgivelser med høye lyder. Du beskytter hørselen din best ved å redusere eksponering for høy lyd og omgivelser eller ved å bruke hørselsvern.
- Advarsel til audiografer: Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132 dB SPL, målt i en 2 cc akustisk kobling i samsvar med IEC 60318-5:2006. Gjenværende hørsel kan bli ytterligere svekket.
- Advarsel til audiografer i Norden: Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132dB SPL med en IEC 60711:1981 øresimulator. Gjenværende hørsel kan bli ytterligere svekket.



FORSIKTIG:

- Bruk høreapparatene slik audiografen har anbefalt. Feil bruk kan skade hørselen din.
- Ikke bruk et ødelagt høreapparat. Det kan være at det ikke fungerer skikkelig og kan være skadelig for hørselen din. Det kan også gi skrammer eller sår på grunn av skarpe kanter.
- Bruk kun originale forbruksartikler fra produsenten, f.eks. voksfilter.

- Bruk bare tilbehør som er beregnet for bruk med høreapparatene. Kontakt audiografen din for mer informasjon.
- Ikke forsøk å endre formen på høreapparatet eller tilbehøret. Dette kan gi hudreaksjon eller skarpe kanter som gir skrammer eller sår.
- Hvis du har to høreapparater kan det være at de er forskjellig programmert. Ikke bytt side på dem, dette kan skade hørselen din. Høreapparatene dine er fargekodet. Venstre^o=^oblå. Høyre^o=^orød.
- Kontakt audiograf hvis du mistenker at du har et fremmedlegeme i øregangen. Disse gjenstandene kan være skadelige og kan forårsake infeksjon i øret.
- Hvis du har et sår eller en skade der hvor høreapparatet er i kontakt med øret eller hodet, kan fortsatt bruk av høreapparatet medføre en forverring av tilstanden eller hindre at såret leges. Kontakt audiograf for hjelp.
- Høreapparatene er tilpasset hørselen din. Ikke la andre bruke høreapparatene dine, siden dette kan skade hørselen deres.
- Når du bruker trådløsfunksjoner benytter høreapparatene lav-energi digitalt kodende overføringer for å kommunisere med andre trådløse enheter. Det er mulig, men ikke sannsynlig, at andre elektroniske enheter kan bli påvirket. Hvis dette skulle skje flytter du høreapparatet unna den berørte elektroniske enheten.
- Slå av funksjoner på høreapparatet når dette er nødvendig.

For audiografer:



ADVARSEL: Det utviklede lydtrykksnivået i ørene til barn kan være betydelig høyere enn hos gjennomsnittlige voksne. Det anbefales å utføre en RECD-måling for å sikre riktig mål for montert

OSPL90.



FORSIKTIG: Ikke skift kasse eller andre deler av høreapparatene med mindre de er tilstrekkelig beskyttet mot elektrostatisk utladning.

Advarsler om nettsikkerhet

Hvis disse advarslene ikke følges, kan det svekke informasjonssikkerheten til høreapparatet og potensielt forårsake hørselstap eller tinnitus.



FORSIKTIG:

- Du må bare koble høreapparatet til en datamaskin eller mobilenhet som du stoler på, eller en som brukes av audiografen din.
- Høreapparatet er åpent for paring i 3 minutter etter at du har startet det. Ikke start høreapparatet på nytt hvis du blir bedt om det av noen du ikke stoler på, da dette kan sette enhetens sikkerhet i fare.
- Hvis enheten spiller av parkoblingslyden på et uventet tidspunkt, kan det tyde på at noen har fått tilgang til enheten din.
- Høreapparatet må bare kobles til den offisielle ReSound mobilappen.
- Bruk bare oppdateringer av ekstern fininnstilling som du forventer å motta.
- Bruk alltid den nyeste firmware-oppdateringen som er tilgjengelig for høreapparatet.
- Ta bare imot live assistansesamtaler fra audiografen som du forventer.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Piping/feedback	Er høreapparatet satt riktig inn i øret?	Sett den inn på nytt.
	Sitter høreapparatet i riktig øre?	Se etter den røde markøren på høyre høreapparat og den blå markøren på venstre høreapparat.
	Er volumet svært høyt?	Hvis du har økt volumet, kan du prøve å redusere det.
	Holder du en gjenstand (f.eks. en hatt eller en telefon) nær høreapparatet?	Flytt hånden bort for å øke avstand mellom høreapparatet og gjenstanden.
	Er øret fullt av voks?	Oppsøk audiograf eller lege for å få undersøkt ørene for voks. Noen opplever mer voks etter tilpasning av høreapparat.
Ingen lyd	Er høreapparatet slått på?	Slå det på. Se "Slik slår du høreapparatene av og på", side 14
	Er høreapparatet oppladet?	Sett høreapparatet i laderen for lading. (Se bruksanvisningen for laderen.)
	Er øret fullt av voks?	Kontakt audiograf.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Lyden er forvrengt eller svak?	Er voksfileret tett?	Erstatt med et nytt batteri. Se "Bytte voksfiler", side 33
	Er mikrofon filterringen skitten?	Filterringen på frontplaten kan trenge utskifting. Kontakt din audiograf.
Batteriet går raskt tomt	Har du hatt høreapparatet påslått over en lengre periode?	Sett alltid høreapparatene i laderen for lading når du ikke bruker dem, f.eks. om natten, alternativt kan du slå dem av.
	Er høreapparatet 3-4 år gammelt?	Kontakt audiograf.
Høreapparatet er ikke oppladet	Sitter høreapparatet riktig i laderen?	Kontroller at innleggene sitter som de skal. Sett høreapparatet i laderen for lading. (Se bruksanvisningen for laderen.)
	Er høreapparatladeren satt inn i strømuttaket?	Koble laderen til en strømkilde. (Se bruksanvisningen for laderen.)
Har du fortsatt et uløst problem?		Kontakt din audiograf.

Advarsel til audiografer (Kun USA)

Forventninger til høreapparatet

- Et høreapparat vil ikke gjenopprette normal hørsel, og vil ikke hindre eller bedre hørselstap som kommer av organiske forhold.
- Vi anbefaler at du bruker høreapparatet hele tiden. I de fleste tilfeller får du ikke full nytte av det hvis du bruker det sjelden.
- Bruk av høreapparat utgjør bare en del av hørselsrehabiliteringen og det kan hende at man også trenger hørselstrening og opplæring i lesing på lepper.

Advarsler til audiografer

Formidleren av høreapparater bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de tilpasser et høreapparat hvis formidleren finner ut gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon når det gjelder den fremtidige brukeren at han/hun lider av en av de følgende tilstandene:

1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
5. Ensidig eller enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
6. Audiometrisk luft-ben gap lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.

7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



Viktig informasjon til fremtidige brukere av høreapparater

God helsepraksis krever at en person med nedsatt hørsel skal gjennomgå en evaluering hos lege (helst en øre-nese-hals-spesialist), før han/hun skaffer seg et høreapparat. Leger som spesialiserer seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog. Hensikten med den medisinske evalueringen er å sørge for at alle tilstander som kan behandles medisinsk og som kan påvirke hørselen blir identifisert og behandlet før man skaffer seg høreapparat.

Etter den medisinske undersøkelsen vil legen gi deg en skriftlig bekreftelse som viser at hørselstapet er medisinsk evaluert og at du kan ha behov for høreapparat. Legen vil så henvise deg til en audiograf eller ØNH lege for tilpasning av høreapparat.

Audiograf eller ØNH lege vil utføre en vurdering for høreapparatet for å finne ut hvor godt du hører med og uten et høreapparat. Evalueringen for høreapparatet gjør det mulig for audiografen eller leverandøren å velge og tilpasse høreapparatet til dine individuelle behov.

Hvis du ikke er sikker på om du vil kunne venne deg til høreapparatene, bør du spørre om du kan ha apparatet på prøve. Alle formidler av høreapparat tilbyr muligheten til å prøve høreapparatet en stund hvorpå du kan bestemme deg etter prøvetiden om du ønsker å beholde høreapparatet.

Man kan bare få tilpasset et høreapparat etter en undersøkelse hos en audiograf. Man kan be en fullstendig informert voksen om å underskrive en ansvarsfraskrivelse hvis personen av religiøse eller personlige grunner ikke vil gå til lege. Det er ikke i din egen beste interesse av helsemessige årsaker å underskrive en slik ansvarsfraskrivelse og vi anbefaler det ikke.



Barn med hørselstap

I tillegg til å gå til ØNH lege for en medisinsk undersøkelse, bør et barn med nedsatt hørsel gå til en audiograf for undersøkelse og rehabilitering, siden hørselstap kan skape problemer for utviklingen av språket og for barnets utdanning og sosiale utvikling. En audiograf er kvalifisert gjennom utdanning og erfaring for å hjelpe til i evalueringen og rehabiliteringen av et barn med nedsatt hørsel.

Juridisk informasjon

Garanti og reparasjoner

Produsenten gir en garanti på høreapparatene i tilfelle det skulle være en feil i utførelsen eller materialene, som beskrevet i gjeldende garantidokumenter. I sin servicerklæring garanterer produsenten funksjonalitet minst på nivå med det opprinnelige høreapparatet. Som en av undertegnerne av FNs Global Compact initiative, er produsenten forpliktet til å gjøre dette på en miljøvennlig måte. Høreapparater kan derfor, etter produsentens skjønn, bli byttet ut med nye produkter eller produkter som er produsert fra nye eller utskiftbare deler, eller reparert ved bruk av nye eller reparerte deler. Garantiperioden på høreapparatet er angitt på garantikortet som du fikk utlevert av din audiograf.

Ta kontakt med audiograf for hjelp hvis du har høreapparater som trenger service.

Høreapparater med funksjonsfeil må repareres av en kvalifisert tekniker. Ikke forsøk å åpne høreapparatet siden dette vil ugyldiggjøre garantien.

Temperaturtest, transport og oppbevaringsinformasjon

Høreapparatene våre gjennomgår ulike tester i temperatur og damp oppvarmede sykluser på mellom -25 °C og +70 °C i henhold til interne standarder og industristandarder.

Under ordinær bruk må temperaturen ikke overstige grenseverdiene på +5 °C til +40 °C, ved en relativ fuktighet på 15 % til 90 %, ikke-kondenserende, men krever ikke et delvis vanndamptrykk på mer enn 50 hPa. Et atmosfærisk trykk mellom 700 hPa og 1060 hPa er hensiktsmessig.

Under lading må omgivelsestemperaturen ikke overstige grenseverdiene på +5 °C til +30 °C.

Ved transport og oppbevaring må temperaturen ikke overstige grenseverdiene på:

- -25 °C til +5 °C
- +5 °C til +35 °C ved relativ luftfuktighet opptil 90 %, ikke-kondenserende
- >+35 °C til +60 °C ved et vanntryksnivå på opptil 50 hPa.

Oppvarmingstid: (fra -25 °C når plassert ved 20 °C): 15 minutter.

Nedkjølingstid: (fra +60 °C ved 20 °C): 20 minutter.

Forventet levetid

Produktets forventede levetid når det brukes slik det er ment:

Produkt	Levetid
Høreapparat	5 år
Innebygd oppladbart batteri	5 år
Elektronisk tilbehør, f.eks. trådløst tilbehør	5 år

Kunngjøring

Dette produktet samsvarer med del 15 av FCC- og ISED-reglene. Bruken forutsetter følgende to betingelser:

1. Dette utstyret kan forårsake skadelig interferens.
2. Dette produktet må akseptere enhver mottatt interferens, herunder interferens som kan fremkalle uønsket drift.



MERK: Dette utstyret er testet og funnet å overholde grensene for et Klasse B digitalt utstyr ifølge del 15 av FCC-og ISED-reglene. Disse grenseverdiene er fastsatt for å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvens energi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene kan det føre til skadelige interferens i radiokommunikasjon.

Det gis ikke noen garanti for at interferens ikke vil oppstå i bestemte oppsett. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et annet uttak eller en annen krets enn den som mottakeren er tilkoblet
- Kontakte forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Produktene er i samsvar med følgende offentlige krav::

- I EU: Enheten er i samsvar med de generelle sikkerhets- og ytelseskravene i vedlegg I til EUs forordning for medisinsk utstyr 2017/745 (MDR).
- Erklærer herved GN ReSound A/S at radioutstyrstype CAIR1L og CAIR1R er i samsvar med radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU.
- Den fulle teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende nettside: www.declarations.resound.com.
- I USA: FCC CFR 47 del 15, underdel C.
- I Canada: disse høreapparater er sertifisert i henhold til reglene i ISED.
- Overhold av den japanske radioforskriften og japanske telekommunikasjonsloven. Denne enheten er i samsvar med den japanske radioforskriften (電波法) og den japanske telekommunikasjonsloven (電気通信事業法). Dette produktet må ikke endres (ellers vil det tildelte betegnelsenummeret bli gjort ugyldig).
- For andre internasjonale regulatoriske krav, se regulatoriske krav i det spesifikke landet.

Typebetegnelser

Typebetegnelser for høreapparatmodeller som er inkludert i denne bruksanvisningen er:

CAIR1: CAIR1R (Høyre), FCC ID: X26CAIR1R, IC: 6941C-CAIR1R; **CAIR1L** (Venstre), FCC ID: X26CAIR1L, IC: 6941C-CAIR1L.

Høreapparatvarianter

I ørekanalen (ITC) høreapparater, inkludert type **CAIR1L** med , FCC ID X26CAIR1LIC-nummer 6941C-CAIR1L og type **CAIR1R** med , FCC ID X26CAIR1RIC-nummer 6941C-CAIR1R-modeller og et litium-ion-batteri,

er tilgjengelig i følgende utgaver:

RT9ITC-DWC-LP, RT7ITC-DWC-LP, RT5ITC-DWC-LP
RT9ITC-DWC-MP, RT7ITC-DWC-MP, RT5ITC-DWC-MP
RT9ITC-DWC-HP, RT7ITC-DWC-HP, RT5ITC-DWC-HP
RT9ITC-DWC-UP, RT7ITC-DWC-UP, RT5ITC-DWC-UP

Denne enheten sender og mottar RF-signaler i frekvensområdet 2,4 GHz - 2,48 GHz. Nominell RF utgangseffekt overført ved 2,4 GHz er: -0,49 dBm.

I-øret (ITE) høreapparater (inkludert type **CAIR1L** med FCC ID X26CAIR1L, IC-nummer 6941C-CAIR1L og type **CAIR1R** med FCC ID X26CAIR1R, IC-nummer 6941C-CAIR1R modeller) og lithium-ion-batteri, er tilgjengelig i følgende utgaver:

RT9ITE-DWC-MP, RT7ITE-DWC-MP, RT5ITE-DWC-MP
RT9ITE-DWC-HP, RT7ITE-DWC-HP, RT5ITE-DWC-HP
RT9ITE-DWC-UP, RT7ITE-DWC-UP, RT5ITE-DWC-UP

Denne enheten sender og mottar RF-signaler i frekvensområdet 2,4 GHz - 2,48 GHz. Nominell RF utgangseffekt overført ved 2,4 GHz er: -0,49 dBm.

Alle de tidligere nevnte høreapparatene inneholder en radio med magnetisk induksjon, som benytter 10,66 MHz-frekvensen. Radioens magnetiske feltstyrke er: Maks. $-24^{\circ}\text{dB}\mu\text{A/m}$ ved en avstand på 10°m .

Ladeeffekten ved 135,6 kHz er: 500 mW.

Tekniske spesifikasjoner

Høreapparatmodell	Maximum output
Low Power (LP)-modeller (kun ITC)	114 dB SPL (normalt)
Alle Medium Power-modeller (MP)	118 dB SPL (normalt)
Alle High Power-modeller (HP)	121 dB SPL (normalt)
Alle Ultra Power-modeller (UP)	130 dB SPL (normalt)

Batteriets levetid:	Opptil 24 timer
---------------------	-----------------

Data i samsvar med IEC60118-0 utgave 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 og ANSI S3.22-2014.

For ytterligere tekniske data i samsvar med IEC60118-0 utgave 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 og ANSI S3.22-2014, se databladet for høreapparatene.

Ytterligere informasjon

Anerkjennelser

Deler av denne programvaren er skrevet av Kenneth MacKay (micro-ecc) og lisensiert under de følgende vilkårene:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Med enerett.

Redistribusjon og bruk i kildeform og binær form, med eller uten endringer, er tillatt forutsatt at følgende vilkår blir overholdt:

- Redistribusjon av kildekode må inneholde opphavsrettsmerknaden ovenfor, denne listen over vilkår og den følgende ansvarsfraskrivelsen
- Redistribusjon i binær form må inkludere den viste opphavsmerknaden, denne listen over vilkår og den følgende ansvarsfraskrivelsen i dokumentasjonen og/eller annet materiale levert med distribusjonen.

DENNE PROGRAMVAREN LEVERES AV RETTIGHETSHAVERNE OG BIDRAGSYTERE "SOM DEN ER" OG ALLE DIREKTE ELLER INDIREKTE GARANTIER, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHET OG FOR ET SPESIELT FORMÅL AVVISES. COPYRIGHTHOLDEREN ELLER BIDRAGSYTERE SKAL UNDER INGEN OMSTENDIGHETER BLI HOLDT ANSVARLIG FOR DIREKTE, INDIREKTE, TILFELDIGE, SPESIELLE ELLER FØLGESKADER (INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL KJØP AV ERSTATNINGSVARER ELLER -TJENESTER, TAP AV BRUK, DATA ELLER OMSETNING, ELLER FORRETNINGSAVBRUDD UANSETT GRUNN OG ANSVARSTEORI, ENTEN I KONTRAKT, ERSTATNINGSANSVAR ELLER TORT (INKLUDERT FORSØMMELSE ELLER ANNET) SOM MÅTTE

OPPSTÅ PÅ ENHVER MÅTE SOM FØLGE AV BRUK AV DENNE PROGRAMVAREN, SELV OM BRUKEREN ER BLITT ADVART OM MULIGHETEN FOR SLIK SKADE.



MERK: Bruk av Made for Apple-merket betyr at et elektronisk tilbehør er designet for å kunne kobles spesielt til iPhone-, iPad- og iPod touch-modeller, og er sertifisert av utviklerne til å tilfredsstill Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for bruk av denne enheten eller for at den overholder sikkerhetsstandarder.

© 2022 GN Hearing A/S. Med enerett. ReSound er et varemerke som tilhører GN Hearing A/S. Apple, Apple-logoen, iPhone, iPad, iPod touch og Apple Watch er varemerker som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et varemerke som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land. Android, Google Play og Google Play-logoen er varemerker som tilhører Google LLC. Bluetooth-merket er et registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc.

Merknader

Merknader

Merknader

Produsert i samsvar med EUs direktiv for medisinsk utstyr 2017/745:



GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
resound.com
Mva.-nr. 55082715

Lokale kontakter:

Norge

GN Hearing Norway AS
Postboks 132 Sentrum
NO-0102 Oslo
Tlf.: +47 22 47 75 30
post@gnresound.no
resound.com



0297

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med enheten, skal rapporteres til den juridiske produsenten GN ReSound A/S og kompetent myndighet i medlemslandet der brukeren og/eller pasienten er bosatt.